

本メールは、一般社団法人日本LCA推進機構のメール会員登録をさせていただいている方へお送りしています。この場をお借りしまして、ご登録いただきましたことを厚く御礼申し上げます。

////// I N D E X //////////////////////////////////////

- ・メルマガニュース……………
 - LCAF 通信第2号のご挨拶
 - ISO/TC323 (サーキュラーエコノミー) の東京総会 (6/15-19) は web で。
- ・特集…………… 新型コロナウイルスの世界の状況-その2-
- ・編集後記…………… メール会員急増中です。

■■ ニュース ■■

○LCAF 通信第2号です。

3月17日に予定されていた私の退職記念講演会が延期になって2ヶ月になります。いつになったら開催できるかわからないので、パワーポイントやショートビデオでご挨拶を送って頂いた海外の人達の了解を得て、退職記念講演会にご登録頂いた皆様に web で公開することにしました。講演会の事務局の人達が web やパスワード配布の作業をして下さいました。
⇒ごらんになられた方は、できれば感想をお送りください。今後の海外交流に役立てたいと思います。

○ISO/TC323 (サーキュラーエコノミー) の東京総会 (6/15-19) が延期になりました。

と、LCAF 通信 No.1 でお知らせしましたが、web での開催(?) になったようです。(?) といいますのは、6/15~19 に web でミーティングを行うことになったのですが、これが決議事項が将来も効力を持つほんとの「総会」なのか、単なる「意見交換会」なのか、今ひとつははっきりしません。次の国内 web 会議で確認します。

委員長の中村崇先生(元東北大学)を中心に、何度か web で国内委員会のメンバーの意見交換会が行われていますが、「提案国であり議長国でもあるフランスが何を考えているのかわからない」というところをぐるぐる周りしている状況だと思います。

確かに、この ISO/TC323 (サーキュラーエコノミー) は、TC207 などの他の TC と重複しないことをやるということで設立されましたが、重複しない「何をやるのか」今になっても全く見えてきません。

しかし、設立されて既に1年ですので、こういう状況では、我が国が何をやりたいのか明確に言うことが必要だと思います。LCAF 通信 No.1 でも書きましたが、サーキュラーエコノミーですから、金属だけでなく、プラスチックも扱う、また、技術だけでなくごみ処理の制度の問題も含めるべきだと思います。

⇒TC323 については今後もこの LCAF 通信でご報告します。皆様のご意見もお寄せ下さい。

■■ 特 集 ■■

『新型コロナウイルス：世界の状況-その2-』

前回に続いて、海外の私の友人たちからの状況報告をお伝えします。

5月12日(火)~14日(木)に届いたものです。

私の退職記念講演会のような100人規模の講演会がいつになったら開催可能か? 個人的な感想も聞きました。

--フランス--

In France, we start to have the de-confinement from this Monday, and it is still not sure when

we will return to the normal life. I guess we are still observing, and our office will only open from early June.

6月までは在宅勤務—

--ドイツ—

the first school classes and kindergartens open again, but with much less children. Up to three families can meet regularly, but of course always the same families, what is good for the children playing together and have social development. Shops other than food and other essential services (mail, pharmacy etc.) are also opening since recently (e.g. construction material markets, even now hairdressers but with masks etc.), restaurants with outdoor seating and big table distances (so far it was only possible to order and deliver/take home food).

幼稚園は少人数で再開。3家族までなら会って良いということでしょうか。レストランも室外のテーブルなら飲食可（真冬でなくて幸いです）。

--

it has encouraged the government to start a re-opening plan. Hair-dressers, restaurants and nearly all other shops are allowed to open now with the restriction that they are able to follow the hygiene guidelines: 1,5 meter distance between people, masks have to be worn wherever possible, disinfection liquids are available. The responsibility for keeping the infection rate below 50 cases per week and per 100.000 inhabitants has been transferred from the federal government to more local authorities.

マスクを付けて1.5m離れる。規制のガイドラインが10万人に50人？ 東京は10万人に0.5人と言っていますが。

--ベルギー--

The Government decided to start a gradual exit strategy: from the 11th of May, shops are reopening (but not restaurants) and we can visit and see a limited number of people. Only a few classes in schools are started again, so for us, with a small child, nothing changes: we stay at home and telework.

A gradual return to work (for those that don't have children that have to stay at home) is scheduled starting from the end of May. However, in-person meetings will continue to be limited for some time - we don't know until when.

We don't know when we'll be able to travel: it is likely that when travelling we'd still need to observe a 2-week quarantine at arrival and return, therefore no short trips will be possible.

5月11日から一部再開です。しかし、レストランはまだまだ--

--デンマーク--

I think the main Life Cycle Thinking learning from COVID-19 is that we need a more holistic approach, both to LC inventory, including the coverage of supply chain risks, and to impact assessment, like what I am currently developing in the SDG-project, also including issues such as hygiene.

はい、仕事のことはわかりました。今日はそういうことを聞いているのではありません--

--

The smaller children came back to schools and childcare centers some weeks ago. Then more shops, hairdressers, dentists etc. was opened, this week shopping centers and schools for the older children open. Next week churches and restaurants will open with restrictions but not the nightlife. Museums, Zoos, high schools and universities, cinemas, theaters, sports, festivals etc is still closed. The max. group size is still 10. If the situation allow it, groups of 500 may be allowed after summer.

そうです。こういうことを聞きたかったんです。いろいろ再開ですね。夏過ぎまでイベントは無理のようです。

--

In DK food shop and much business have been open all the time. Some worked from home, other employees were paid to stay home not working.

Very large economic compensation programmes for closed businesses and shops etc. were introduced 11 March. That has kept the expected unemployment rate rise somewhat down.

さすが、社会保障の国ですね。 --

--スエーデン--

Everybody is strongly recommended to stay at distance, not meet risk group relatives and friends, not congregate in groups larger than 50 people, and so on. It means most of us work, but still many shops, restaurants, hotels, SME's and other businesses relating to people's meetings suffer severely.

50人以下なら集まっても良いのでしょうか？--

--オランダ--

We had a light lockdown with ability to go to supermarkets and walk, bike, or drive, as long as you took 1.5 M distance. We reduced the train traffic significantly, since as you say, no one travelled. And since this week some relaxation took place, could visit my hairdresser this morning for a much-needed visit ;-). But events with groups of people are still not possible.

私が日本は鉄道やバスが通常通り動いていると書いたのも、みんな驚いています。日本は都市のロックダウンがないということですね。--

--

We had, what was called an "intelligent" lock down; not too many rules but a lot of emphasis on keeping 1.5 meter distance. No gathering of more than 3 people, although this has recently been relaxed to 10 people. This meant we could still walk around and cycle as much as we wanted. Public transport was reduced, and people were strongly advised not to use this. Since this week trains are running on a normal schedule, but are still very empty.

3人で歩いてはいけなかったのが10人までOKになったようです。交通機関も動き始めました、誰も乗っていませんが--

--

Here children until the age of 12 go to school again since beginning of this week, hair dressers are open again. Next week we will hear new measures, hoping restaurants etc. may open again and our grandchildren may visit us again.

お孫さんが会いに来ることができるようになって良かったです。

--

here you can find what the Dutch policy on Covid19 is: <https://www.government.nl/topics/coronavirus-covid-19/policies-and-measures/2020/04/20/covid-19-policy>

そういうサイトがあることは私も知っているんです。私はあなたの生活感を知りたいんです。 --

--スイス--

Actually my wedding (scheduled for March 27) might be held July 24. Face to face meetings over 100 participants are not yet allowed, I think this will be Autumn at the earliest or even later.

結婚式は100人以下なので7月末にできるってことですか？--

--イタリア--

We had a first reduction of lockdown the 4th of May and today(18 May) is the first day with a substantial change in the path. Bar and restaurant are still closed or open with take away services. Also the beach will be open with broader distances between people.

It is expected for the mid of June the reopening of cinema and theaters but with contingency of participants.

イタリアはまだレストランは再開しません。でもビーチは歩けるようになりました。

--オーストリア--

In Austria, where things are now slowly returning to a "new normal". Shops are now open again and Restaurants, Cafes, Museums etc. will open this Friday. We can see that the cities begin to return to earlier levels of activity. Things are however fairly diverse across Europe.

There will be no larger physical meetings before the summer I think - As of September we shall see

ウィーンはいち早く回復のようです。それでも9月まで会合は無理ですか。9月からオペラの新シーズンが始まりますが。。 --

--

shopping is possible now, -schools start stepwise, most will go to school starting from 18 May;

however: limits on pupils per class room;
public transport is active - but you need to wear mouth-nose masque,
restaurants are still closed but will open by 15 May with some restrictions (e.g. maximum 4 persons around a table; distance between people 2meter)
churches will open also by 15 May - but again with restrictions (10 sqm per person, participants have to wear the mouth-nose masque),
no big events (be it sport, entertainment, theatre), - borders are still closed but may be opened by 15 June;

レストランは4人グループまで、というのが具体的ですね。教会が出てくるのが西欧的です--

--

May 15th, coffee houses and museums in Vienna reopen after two month Covid19 break. But we are still locked in the country. There is pressure to open borders with neighbor countries in EU (except Italy) on June 15th.

カフェもオープンです。6月15日に国境も開く予定ですが、イタリアはダメです。

--韓国--

While restaurants are open and public transportations are operating, in most cases, face-to-face meetings are avoided. it is very difficult and may be not possible to hold a face-to-face meeting with more than 100 people in Korea at the end of July. Now, we are very nervous about the rebounding of COVID 19 cases.

リバウンドにナーバスになっているとのこと。理解できます。--

--中国--

My life is almost back to normal now except that couldn't travel to other countries, or go to cinema, gym in Beijing where I live.

Shopping is not a problem at all. My commute relies on subway which is perfect now.

The announcement for schools (kindergarten, primary school, middle and high school, university) in Beijing to re-open was just come out yesterday.

Now it is OK to hold a face to face meeting less than 50 persons in Beijing.

北京では学校も再開され、50人以下なら集会もOKとのことでした。

--フィリピン--

Life here is still under lock down, there is a chance of lifting gradually in June step by step, industry by industry.

This means that the most stringent industry sector - that involves gathering of people - such as church, sports, museum, tourism, conference, etc. may not be opened yet within 2020.

2020年中は、会合は困難なようです--

--タイ--

We are mostly being encouraged to work from home, though that may not be an option for daily wage earners who rely on selling things or other activities that cannot be performed from home.

普通の商業活動は始まっているようですね。--

--

the super market and convenient store still open for people. Thai government can support 5,000 baht per head but not all population could receive this supporting money.

Therefore, the share pantry activities by generous people have been taken place in every corner of the city.

Some provincial officers allow people to plant vegetable on their public land.

5,000 バーツは2万円弱でしょうか。日本でも生活支援が行われていますが、タイは仏教国ですからなおさらと思います。。

--

The restaurants can be opened only if they have a strict control of Covid prevention. All small shops and the hair salons are allowed with that condition as well.

On 17 May, they will try opening the shopping malls ...

Today, we had a carbon footprint committee meeting (lesser than 20 people) - some people attended online, while some could join the meeting face to face. However, a huge number of participants (scale of 100) is not yet allowed.

もうすぐショッピングモールも再開です。20人程度の会合もOKです。

--

Tomorrow the government will allow to re-open department store. But we still have to close school and university. I hope we can re-open in July. From our University announcement next semester will start on 13th July. But we also have to prepare for the class online incase the university can not fully open as usual.

大学は7月13日から再開されるようですが、完全に前と同じとは行かないようです。

--

The government has discussed a proposal to shorten the 10pm-4am curfew by one hour to help boost the economy.

夜間外出禁止令だったんですね。

--インド--

We are also under lockdown till May end. But now the govt. has allowed factories and economic activities to start in phased manner keeping in mind safe distancing etc.

Organising a seminar or even face to face meeting looks to be a distant dream. There are many completed LCA work, but our payments stuck because of stalled economic activities. Facing a lot of problems in giving salaries to employees.

危ないのを承知で経済活動再開ですね。講演会の開催は、まだ「夢」だそうです。

--オーストラリア--

Our government has announced a strategy of relaxation for the next six weeks, but international travel is not part of this (except for trans-Tasman to New Zealand).

At least we are now able to go outside without a restricted reason, and restaurants, playgrounds and pools are slowly opening.

タスマニアとニュージーランドには行けるようになるようです。レストランやプールも再開ですね--

--チリ--

We go to the supermarket very little, we usually ask by web-service to bring us food and products. We prefer to walk, bike or drive (when we going to remote places), and avoid public transport as much as possible.

There are no restaurants open to serve the public, but they do offer prepared dishes to be taken away or? to deliver to clients home.

People try to survive, but the economic situation is deteriorating, many SME companies have gone bankrupt and many of the big companies have fired many people. Unemployment increases.

食品もデリバリーで何とかしのいでいるようです。経済危機が心配です。--

--コスタリカ--

The Costa Rica president also imposed driving restrictions - no driving between 7 PM and 5 am and limited driving during the day - determined by the last number in your license plate.

Beaches, restaurants, bars, non-essential stores, national parks are all closed. Some restaurant have carryout or deliver services.

Right now no large gatherings allowed. Large group of a max of 100 people with 1.8 meters of separation will be allowed from June 21.

夜間の自動車の運転が禁止。昼間もナンバープレートの番号で運転して良い車が決まっているというのはユニークです。

6月21日から100人規模の集会ができるということが既に決まっているのがすごいですね。--

--アメリカ（といってもボストンから北へ車で1時間のところですが）--

Our children, ages 8 and 15, are home from school for the rest of this semester. We try our best to homeschool them; the 8-year old takes much more time! :)

I'm in charge of math, science, art, and music. My wife handles reading and writing.

Our restaurants only offer curb-side pickup... you call ahead, place your order, pay using credit card on the phone, and then you go pick it up.

Our family used to go to the grocery store 2-3 times per week, and we have also joined a local

volunteer network of people who shop for older or more vulnerable people. we shop for them too every week

アメリカの健全な田舎の様子が良くわかります。 --

上記は、私に届いた電子メールの中で生活感があるところを取り出して掲載しています。夜間外出禁止令（タイとコスタリカ）や公共交通機関の運転制約に比べると日本は「自粛」であることが良くわかります。

各国で規制の解除が行われるようになってきているようです。ドイツでは10万人に50人が解除を始める目安のようです。感染者数だけでなくその他の条件もあるのでしょうか。科学的な観点が優先される状況になることが望まれます。

この他にも、コロナの後の"new normal"についての意見、Online生活の今後の有効性についての意見を送ってくれた人もいます。私にメールをくれる人は仕事熱心な人が多く、この生活の変化が気候変動に及ぼす影響やSDGsとの関係を語る人もいます。そういう話が、いずれまとまった論説になって学術誌や研究集会に出てくるように思います。

私に考える訓練を与えてくれる皆さんに感謝！感謝！ですね。
(少しまじめ過ぎて、疲れることも多いですが。。)

■■ 編集後記 ■■

退職記念講演会の事務局が、海外からのご挨拶のweb公開の連絡の時に、LCAF通信 No.1を添付して下さいました。その効果かどうか？、メール会員が急増し40名を超えました。私の興味だけで記事を書いています。おもしろがってくれる人がいてくれるなら、とてもうれしいです。⇒感想をお送りください。

(LCAF 理事長 稲葉 敦)

ご意見、ご感想、本メールマガジンの解除のご連絡はこちらまで
contact@lcaf.or.jp

一般社団法人 日本 LCA 推進機構
Japan Life Cycle Assessment Facilitation Centre (LCAF)
(エルカフと呼んで(読んで)ください)
〒71-0014 東京都豊島区池袋 2-36-1
インフィニティ池袋 8F52
電子メール：contact@lcaf.or.jp
URL:<http://lcaf.or.jp/>